

# PAPURAU BUSNES / BUSINESS PAPERS

## Rhan 1 – Adran E / Part 1- Section E

### DATGANIADAU BARN YSGRIFENEDIG /

### WRITTEN STATEMENTS OF OPINION

### A GYFLWYNWYD / TABLED ON

**14/3/00**

R Yn dynodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant

R Signifies the Member has declared an interest

## **OPIN-2000-0028 Apêl Ambiwylans Awyr Cymru/Welsh Air Ambulance Appeal**

14 Mar 2000 Raised by Ann Jones

No Subscribers

*Mae'r Cynulliad yn cefnogi Apêl Gwasanaeth Ambiwylans Cymru am arian gan y cyhoedd yng Nghymru tuag at gostau gweithredu dau hofrennydd fel Ambiwylans Awyr. Gobeithiwn y bydd pobl Cymru'n ymateb yn frwdfrydig i'r Apêl Ambiwylans Awyr er mwyn i Ambiwylans Awyr cyntaf Cymru allu cychwyn ar ei waith erbyn yr hydref.*

*This Assembly supports the Wales Ambulance Service's Appeal for donations from the Welsh public to fund operating costs of the two helicopter Air Ambulances. We hope that the Air Ambulance Appeal will meet with an enthusiastic response from people in Wales in order that Wales first Air Ambulance can get off the ground by the Autumn.*

## **OPIN-2000-0027 Gwrthwynebu gostyngiad y Llywodraeth o 1c yn y Dreth/Opposition to the Governments 1p tax cut**

13 Mar 2000 Raised by Christine Humphreys

1 Subscriber:

Owen John Thomas MA

*Mae'r Cynulliad hwn yn credu bod Llywodraeth y DU yn cyfeiliorni wrth dorri 1c oddi ar Dreth Incwm yn ystod y flwyddyn drethi nesaf, ac yn lle y dylai wario'r arian ar wella'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol.*

*This Assembly believes that the UK Government is wrong to cut income tax by 1p this coming tax year, and should instead spend the money on improving the National Health Service.*

## **OPIN-2000-0016 Camfaethiad yng Nghymru: problem iechyd y cyhoedd/Malnutrition in Wales: A Public Health Problem**

08 Feb 2000 Raised by Dai Lloyd MBBCh MRCP Dip.Ther, David Melding, Kirsty Williams

10 Subscribers:

Lynne Neagle

Janice Gregory

Jenny Randerson

Elin Jones

Janet Davies

Michael German OBE

Nicholas Bourne LLB LLM

Owen John Thomas MA

Brian Gibbons FRCGP

Gareth Jones

*Mae'r Cynulliad yn cydnabod bod camfaethiad yn broblem ddifrifol o safbwynt iechyd y cyhoedd yng Nghymru a bod hyd at 160,000 o bobl yng Nghymru mewn perygl. Mae'n cydnabod bod hyd at 40% o bobl a dderbynnir i ysbytai yn dioddef o gamfaethiad a bod camfaethiad yn achosi canlyniadau clinigol andwyol megis cymhlethdodau ar ôl cael llawdriniaeth. Mae'n cydnabod hefyd ei fod yn effeithio ar wellhad pobl o afiechydon a bod hyn yn costio miliynau o bunnau i'r NHS bob blwyddyn. Mae'r Cynulliad yn credu nad oes lle i gamfaethiad nad yw'n cael ei gydnabod na'i drin yn yr NHS. Mae'n credu hefyd y dylai maethiad fod yn rhan allweddol o reolaeth glinigol, ac y dylai fod yn rhan ganolog o bolisi iechyd ac addysg a hyfforddiant gweithwyr iechyd proffesiynol.*

*The Assembly recognises that malnutrition in Wales is a serious public health problem with up to 160,000 people in Wales at risk. It acknowledges that up to 40% of people admitted to hospital are malnourished and that malnutrition causes adverse clinical consequences such as post surgical complications and impaired recovery from disease and this annually costs the*

*NHS millions of pounds. The Assembly believes unrecognised and untreated malnutrition has no place in the NHS, that nutrition should form a key part of clinical governance, have a central role in health policy and education and training of health professionals.*

## **OPIN-2000-0014 Pwysigrwydd Rhandiroedd yng Nghymru/ The Value of allotments in Wales**

01 Feb 2000 Raised by Jonathan Morgan

13 Subscribers:

Janice Gregory  
Lynne Neagle  
Christine Humphreys  
Christine Chapman  
Owen John Thomas MA  
Gareth Jones  
Dai Lloyd MBBCh MRCP Dip.Ther  
Jocelyn Davies  
Ron Davies  
Nicholas Bourne LLB LLM  
David Melding  
Michael German OBE  
Alun Cairns

*Mae'r Cynulliad hwn yn:*

- llwyr gydnabod rôl a budd rhandiroedd o safbwynt cymunedau lleol;*
- cydnabod potensial rhandiroedd, ar hyn o bryd ac yn y dyfodol, wrth helpu i hybu'r manteision corfforol a therapiwtig a ddaw yn sgil tyfu bwyd y gellir ei fforddio;*
- gwerthfarwogi'r cyfraniad y mae rhandiroedd yn ei wneud wrth ddiogelu'r amgylchedd, amddiffyn bywyd gwylt, cadw lleoedd agored, darparu adnoddau cynaliadwy, a'u rôl posibl wrth helpu i gydymffurfio ag Agenda 21;*
- gwerthfawrogi gwaith Cymdeithas Genedlaethol y Garddwyr Rhandiroedd a Hamdden wrth helpu i gyflawni'r amcanion hyn;*
- galw ar y Senedd i ddiwygio hen ddeddfwriaeth sy'n effeithio ar rhandiroedd.*

*This Assembly:*

- Acknowledges fully the role of allotments in benefiting local communities;*
- Recognises the current and future potential of allotments in helping to promote the physical and therapeutic benefits of growing affordable food;*
- Appreciates the contribution allotments pay in protecting the environment, sheltering wildlife, conserving open spaces, providing sustainable resources, and their potential role in assisting*

*Agenda 21 compliance;*

*- Values the work of National Society of Allotment & Leisure Gardeners in helping to achieve these objectives;*

*- Calls on Parliament to reform outdated legislation that affects allotments.*

## **OPIN-2000-0009 Y Frenhiniaeth yn yr 21ain ganrif/ The Monarchy in the 21st Century**

28 Jan 2000 Raised by David Melding

10 Subscribers:

Jocelyn Davies

Michael German OBE

Val Feld

Christine Humphreys

Gareth Jones

Jenny Randerson

Glyn Davies

Cynog Dafis

Nicholas Bourne LLB LLM

Peter Rogers

*PLEASE NOTE PREVIOUS ALLOCATED REF NO 1999-0092*

*Codwyn/Raised 19 January 2000*

*Mae'r Cynulliad hwn yn credu y dylai'r deddfau sy'n rheoli olyniaeth a chroni'r Brenin neu Frenhines adlewyrchu gwerthoedd Cymru yn yr 21ain ganrif. Mae'r Cynulliad hwn yn annog y Senedd i:*

- gael gwared o wahaniaethu yn erbyn menywod drwy ddiddymu cyntafanedigaeth*
- diddymu gwahaniaethu yn erbyn Catholigion drwy gael gwared o'r darpariaethau sy'n gwahardd Catholigion a rhai sy'n briod â Chatholigion rhag esgyn i'r Orsedd, ac;*
- adlewyrchu cymeriad eciwmenaidd ac aml-ffydd Cymru a'r DU drwy newid llw'r coroni fel y ceir gwared o ddyletswydd y brenin neu'r frenhines i amddiffyn "Y Grefydd Brotestannaidd" a'i newid am ymrwymiad i gynnal Cristnogaeth a pharchu pob ffydd gydnabyddedig.*

*This Assembly believes the laws that govern the succession and coronation of the Monarch need to reflect the values of Wales in the 21st Century. This Assembly urges Parliament to:*

- remove discrimination against women by abolishing primogeniture;*

- *eliminate discrimination against Catholics through the removal of provisions that exclude Catholics and persons married to Catholics from the Throne, and;*
- *reflect the ecumenical and multi-faith character of Wales and the UK by amending the coronation oath to replace the duty of the sovereign to uphold the "Protestant religion" with a commitment to uphold Christianity and respect all recognised faiths.*

## **OPIN-2000-0006 Lleihau dyledion gwledydd tlawd y byd/ Reducing Poor Countries Debts**

27 Jan 2000 Raised by Michael German OBE, John Griffiths LLB, Jonathan Morgan, Rhodri Glyn Thomas

29 Subscribers:

Janice Gregory  
Brian Gibbons FRCGP  
David Melding  
Janet Davies  
Geraint Davies  
Pauline Jarman  
Lorraine Barrett  
Ron Davies  
Kirsty Williams  
John Marek  
Karen Sinclair  
Elin Jones  
Dai Lloyd MBBCh MRCGP Dip.Ther  
Janet Ryder  
Owen John Thomas MA  
Gareth Jones  
Glyn Davies  
Mick Bates  
Peter Black  
Cynog Dafis  
Jocelyn Davies  
Jenny Randerson  
Richard Edwards  
Christine Chapman  
Alison Halford

William Graham JP  
Christine Humphreys  
Ieuan Wyn Jones  
Val Feld

*PLEASE NOTE PREVIOUS ALLOCATED REF NO 1999-0089  
Codwyn/Raised 18 January 2000*

*Mae'r Cynulliad hwn yn croesawu datganiad Canghellor y Trysorlys am ddileu dyledion y 41 o wledydd sydd wedi'u cynnwys yng nghynllun y Gwledydd Tlawd Trwm eu Dyledion (GTTD), ac yn credu y dylai'r Canghellor gymryd y camau canlynol ychwanegol i leihau'r baich o ddyled ar bobl dlotaf y byd:*

- *pwysu dros gynnwys yng nghynllun lleddfu dyledion y GTTD bob un o'r 52 o wledydd a enwyd gan Jiwibili 2000*
- *galw ar y G7 i gynnal cyfarfod arbennig cyn gynted â phosibl eleni i drafod dyled*

*This Assembly welcomes the Chancellor of the Exchequer's announcement of debt cancellation for the 41 countries included in the Heavily Indebted Poor Countries (HIPC) initiative, and believes the Chancellor should take the following additional steps to ease the burden of debt on the world's poorest people:*

- *press for all 52 countries named by Jubilee 2000 to be included in the HIPC debt-relief scheme*
- *call on the G7 to hold a special meeting as early as possible this year to discuss debt*

## **OPIN-2000-0002 Diwrnod Martin Luther King/ Martin Luther King Day**

26 Jan 2000 Raised by Lorraine Barrett

4 Subscribers:

Richard Edwards  
Ann Jones  
David Melding  
Karen Sinclair

*PLEASE NOTE PREVIOUS ALLOCATED REF NO OPIN-1999-0085  
Codwyn/Raised 17 January 2000*

*Mae'r Cynulliad hwn yn talu teyrnged i'r hyn a gyflawnwyd gan Martin Luther King a diwrnod*

*mawrygu ei fywyd ar 19 Ionawr. Mae'r Cynulliad yn cydnabod ei frwydr dros gydraddoldeb cyfle, ar lefel ddamcaniaethol ac ymarferol, yr oedd ei fywyd yn ei gynrychioli. Mae'n symbol neilltuol o berthnasol i'r Gymru fodern o gofio bod cymaint o waith eto i'w wneud i sicrhau cyfle cyfartal ystyrlon i bawb. Mae'r Cynulliad yn galw hefyd ar gyrff o'r sectorau cyhoeddus a phreifat i gefnogi her y Comisiwn dros Gydraddoldeb Hiliol i arweinwyr ac i wneud ymrwymiad gweladwy i hybu talent ac amrywiaeth.*

*This Assembly pays tribute to the achievements of Martin Luther King and the annual celebration of his life on January 19th. The Assembly recognises the struggle for equality of opportunity in practice and perception that his life symbolised. This is of particular relevance to modern day Wales with a great deal of work still to do in achieving genuine equality of opportunity for all. This Assembly further calls on public and private sector organisations to sign up to the Commission for Racial Equality's leadership challenge and show a tangible commitment to promoting talent and diversity.*

## **OPIN-1999-0039 An Annual Welsh Public Holiday on St David's Day, March 1st**

01 Oct 1999 Raised by Nicholas Bourne LLB LLM, Alun Cairns, David Davies, Glyn Davies

7 Subscribers:

Jenny Randerson  
Ron Davies  
Brian Gibbons FRCGP  
Peter Rogers  
David Melding  
Jonathan Morgan  
Peter Black

*Diwrnod Gwyl Blynyddol yug Nghymru ar Ddydd Gwyl Dewi Sant, 1 Mawrth*

*Mae'r Cynulliad hwn yn mynnu bod 1 Mawrth, Dydd Gwyl Dewi Sant, yn cymryd lle Gwyl Banc Calan Mai fel diwrnod gwyl blynyddol. Drwy wneud hynny, tanlinellir hunaniaeth unigryw Cymru o fewn y Deyrnas Unedig gan roi cyfle i bobl Cymru ddathlu diwylliant, hanes a thraddodiadau eu gwlad.*

*The Assembly demands the replacement of the May Day Holiday with an annual public holiday on St David's Day, March 1st. This would underline Wales'unique identity within the UK and allow all Welsh people to celebrate our Welsh culture, history and tradition.*

## **Amendments**

A01 07 Dec 1999 Raised by John Griffiths LLB, Owen John Thomas MA

16 Subscribers

Janice Gregory  
Richard Edwards  
Val Feld  
Lorraine Barrett  
Christine Humphreys  
Mick Bates  
Dai Lloyd MBBCh MRCP Dip.Ther  
Brian Hancock  
Elin Jones  
Phil Williams  
Carwyn Jones LLB  
Brian Gibbons FRCGP  
Cynog Dafis  
Gareth Jones  
Jocelyn Davies  
Helen Mary Jones

*Dileu'r geiriau: "cymryd lle Gwyl Banc Calan Mai fel diwrnod", a chynnwys y gair "ddiwrnod"*

*Delete the words: "the replacement of the May Day Holiday"*